**Agreement of guardian**

**កិច្ចព្រមព្រៀងរបស់អាណាព្យាបាល**

|  |  |
| --- | --- |
| Name of applicant  ឈ្មោះបេក្ខជន |  |

**I agree that**

* **The candidate mentioned above applies for the selection examination for Japanese Government (MEXT) Scholarship for 2021.**
* **The candidate mentioned above will leave from Cambodia and study in Japan as a MEXT Scholarship Student in the case that the candidate passes the examination.**

**ខ្ញុំបាទ/នាងខ្ញុំ យល់ព្រមអនុញ្ញាតឲ្យបេក្ខជនដូចបានបញ្ជាក់ឈ្មោះខាងលើ៖**

* **ដាក់ពាក្យប្រលងអាហារូបករណ៍របស់រដ្ឋាភិបាលជប៉ុន(MEXT)នៅឆ្នាំសិក្សា២០២១**
* **ទៅសិក្សានៅប្រទេសជប៉ុនក្នុង**នាមជាសិស្សអាហារូបករណ៍**MEXT​​ប្រសិនបើគាត់ជាប់ការប្រលងនេះ។**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| Date​ កាលបរិច្ឆេទ | | | / /2020 |
| Guardian  អាណាព្យាបាល | Relationship  ត្រូវជា | Signature  ហត្ថលេខា |  |
|  | Name  ឈ្មោះ |  |
| Phone number  លេខទំនាក់ទំនង |  |

Note:

1. Applicants are required to tell their will to study in Japan as Japanese Government (MEXT) Scholarship Students to their guardians in advance and submit this agreement form written in English with the signature from one of their guardians.  
   ※បេក្ខជនត្រូវជម្រាបអាណាព្យាបាលជាមុន អំពីឆន្ទៈរបស់ខ្លួនដែលចង់ទៅសិក្សានៅប្រទេសជប៉ុនក្នុងនាមជាសិស្សអាហារូបករណ៍របស់រដ្ឋាភិបាលជប៉ុន ហើយបំពេញព័ត៌មានក្នុងប្រអប់ខាងលើជាភាសាអង់គ្លេស ព្រមជាមួយនឹងហត្ថលេខារបស់អាណាព្យាបាល រួចដាក់កិច្ចព្រមព្រៀងនេះមកស្ថានទូតជប៉ុនប្រចាំប្រទេសកម្ពុជា។
2. There are some cases that candidates declined the scholarship program because of the opposition by their guardians; hence, the Embassy of Japan in Cambodia requires this agreement to avoid occurring such cases.  
   ※ក្រោយពេលចេញលទ្ធផលហើយ មានករណីដែលបេក្ខជនមួយចំនួនបានបោះបង់បេក្ខភាពអាហារូបករណ៍វិញ ដោយសារអាណាព្យាបាលមិនអនុញ្ញាត​ឲ្យបន្តការសិក្សានៅបរទេស។ ដូច្នេះស្ថានទូតជប៉ុនប្រចាំប្រទេសកម្ពុជាតម្រូវឲ្យធ្វើកិច្ចព្រមព្រៀងនេះ ដើម្បីបញ្ចៀសករណីបែបនេះទៀត៕